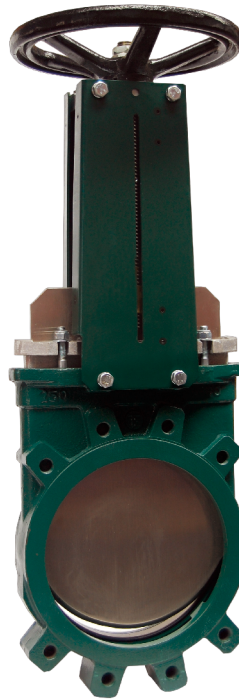


Zasuwa nożowa

Knife gate valve

Messerkeilschieber



Na zdjęciu DN200

Dane techniczne:

długość zabudowy wg rysunku
 klasa szczelności - A
 maksymalne ciśnienie robocze:
 DN50 - 250 1,0 MPa
 DN300 - 450 0,7 MPa
 DN500 - 600 0,4 MPa
 DN700 0,2 MPa
 temperatura czynnika do:
 70°C (NBR), 120°C (EPDM)

Technical data:

face to face lenght acc. to drawing
 leakproofness class - A
 maximum working pressures:
 DN50 - 250 1,0 MPa
 DN300 - 450 0,7 MPa
 DN500 - 600 0,4 MPa
 DN700 0,2 MPa
 maximum working temperatures:
 70°C (NBR), 120°C (EPDM)

Technische Daten:

Baulaenge der Tabelle gemaess
 Dichtheitklasse - A
 Max.Betriebsdruck:
 DN50 - 250 1,0 MPa
 DN300 - 450 0,7 MPa
 DN500 - 600 0,4 MPa
 DN700 0,2 MPa
 Max.Betriebstemperature:
 70°C (NBR), 120°C (EPDM)

Cechy konstrukcyjne:

Trzpień nierdzewny z walcowanym gwintem.
 Nóż ze stali nierdzewnej 304.
 Korpus żeliwny lub ze stali nierdzewnej.
 Wszystkie elementy są zabezpieczone przed korozją.
 Wykonanie:
 trzpień wznoszący lub niewznoszący
 trzpień wznoszący z napędem AUMA

Design features:

Stainless steel spindle with rolled thread.
 Knife from stainless steel 304.
 Body from cast iron or stainless steel.
 All parts are protected against corrosion.

 Execution:
 Rising or non-rising spindle
 Rising spindle with AUMA drive

Ausfuehrung:

Niro-Stahl Spindel mit Walzgewinde.
 Messer aus Niro-Stahl 304.
 Gehaeuse aus Grauguss oder Niro-Stahl.
 Alle Teile sind gegen Korrosion geschuetzt.
 Ausfuehrung:
 Erheben oder Nicht-Erheben Spindel
 Erheben Spindel mit AUMA Antrieb

Wykonanie standardowe: **trzpień wznoszący, 70°C, NBR, farba epoksydowa RAL6026 250 µm, kółko ręczne** *.

Standard execution: **rising spindle, 70°C, NBR, epoxide paint RAL6026 250 µm, hand wheel** *.

Standardausfuehrung: **Erheben Spindel, 70°C, NBR, Epoxyemallfarbe RAL6026 250 µm, mit Handrad** *.

Zastosowanie:

Do płynnych i suchych mediów,
 - Ścieki
 - Woda pitna, woda przemysłowa
 - Przemysł chemiczny
 - Przemysł papierniczy
 - inne płyny obojętne chemicznie

Application:

For fluid and powder medium
 - water treatment
 - potable water, waste water
 - chemical industry
 - pulp industry
 - other inert fluids

Anwendung:

Fuer fluid und locker Medium
 - Abwasser
 - Trinkwasser, Industrialwasser
 - Chemischeindustrialen
 - Papierindustrialen
 - andere neutrale Flussigkeiten

Montaż:

Zasuwa może być montowana w dowolnej pozycji, jednakże zaleca się pozycję od poziomej do pionowej (wg rysunku na str.2)
 Przy montażu zasuw doszczelniać nóż, dokręcając śruby dławicy

Assembly:

The valve can be assembled in any position however, we recommended vertical and horizontal position (as drawings on page 2)
 During assembling the gate valve between flanges remember to get tight the packing gland.

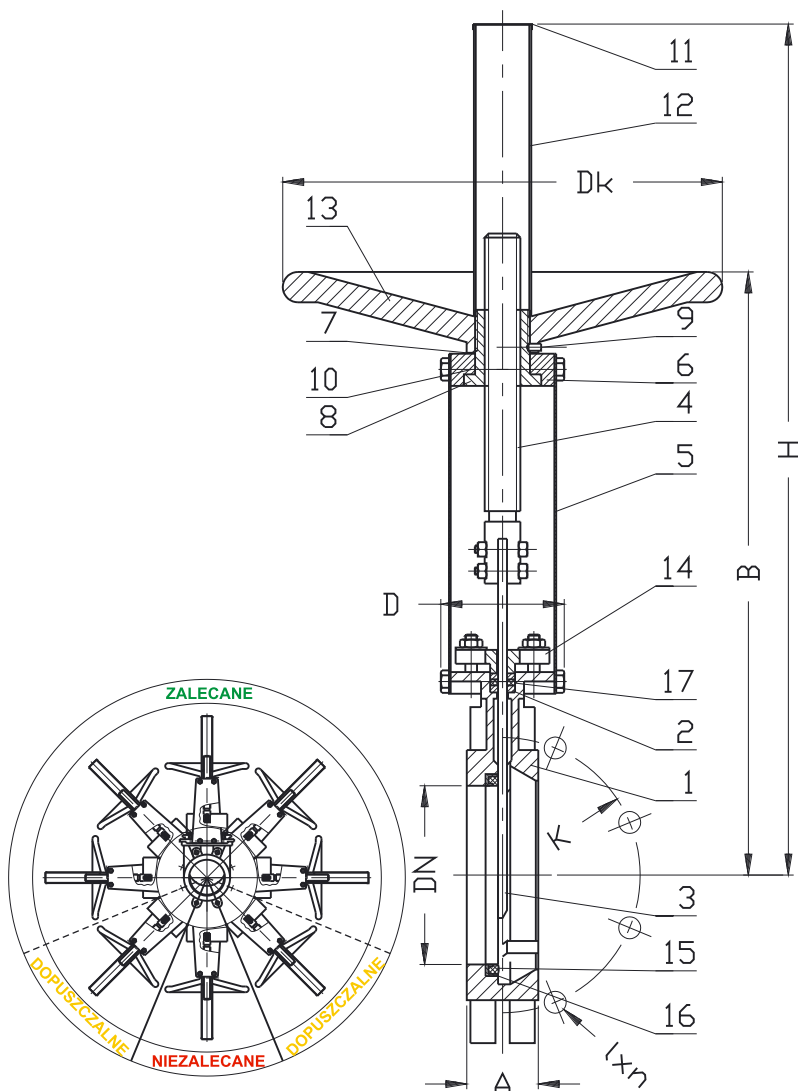
Montage:

Aufstellung im beliebig Position.
 Aber Wir empfehlen verticale und horizontale Position (wie Zeichnung auf Seite 2)

* - możliwe inne wykonania

*- other executions on request

*- andere Ausfuehrung sind auch moeglich



No.	Część, Part, Teil	Materiał, Material
1	Korpus, Body	Żeliwo szare EN-GJL-250 PN-EN 1561:2000, Stal nierdzewna X5CrNi18-10 PN-EN 10088-1:1998
2	Uszczelnienie, Gland seal	Sznur bawełniany uszczelniający
3	Nóż, Knife	Stal nierdzewna X5CrNi18-10 PN-EN 10088-1:1998
4	Trzpień, Spindle	Stal X20Cr13 PN-EN 10088-1:1998
5	Kolumna, Tube	Stal 12X PN-89/H-84023.05 Żeliwo sferoidalne EN-GJS-400-15 PN-EN 1563:2000
6	Obsada nakrętki, Nut support	Stal 12X PN-89/H-84023.05
7	Podkładka, Washer	Brąz PN-EN 1982:2002
8	Nakrętka trzpienia, Spindle nut	Mosiądz PN-EN 1982:2002
9	Wkręt dociskowy, Set screw	PN-EN ISO 4027:2006
10	Smarownica, Greaser	PN-76/M-86002
11	Kapturek, Cap	Polipropylen PN-EN ISO 1873-1:2000
12	Rura ochronna, Protective tube	Stal R45 PN-89/ H-84023.07
13	Kółko ręczne, Hand wheel	Żeliwo szare EN-GJL-250 PN-EN 1561:2000
14	Płytkę dociskową, Clamping plate	Silumin AlSi PN-EN 1706:2001
15-17	Uszczelka, Gasket	Guma EPDM/NBR PN-ISO 1629:2005
16	Pierścień zabezp. Stopper ring	Stal nierdzewna X5CrNi18-10 PN-EN 10088-1:1998

Sposób zamawiania, Order procedure:

Nr wyrobu/Valve No, DN, Wykonanie/Execute

Przykład, Example:

2004 DN80 with AUMA electric drive standard

DN	TYP napędu	Przyłącz / kołnierz	Rodzaj gwintu	Liczba obrotów	K	l x n	A	B	D	H	Dk	Masa Weight
[mm]			[mm]	n			[mm]					[kg]
50	SA 07.1 (F7)	F7	Tr 20x4 LH	14	125	18x4	40	283	83	348	200	8
65				17	145	18x4						308
80				21	160	18x8	333	413		11		
100				26	180	18x8	378	488		12		
125	SA 07.5 (F7/F10)	F7/F10	Tr 20x4 LH	32	210	18x8	60	423	93	564	250	17
150				39	240	22x8						474
200	SA 10.1 (F10)	F10	Tr 25x5 LH	41	295	22x8	70	593	108	809	310	38
250				51	350	22x12						685
300				61	400	22x12	792	1118		63		
350				59	460	22x16	96	900		1282		115
400	SA 14.1 (F14)	F14	Tr 35x6 LH	68	515	28x16	100	978	290	1587	500	145
450				76	565	28x20	106	1105				1809
500				84	620	28x20	110	1215		2060		221
600				102	725	31x20						1418
700	SA 14.5		Tr 50x8 LH	103	840	31x20		1640	400	2372	800	430

Ze względu na ciągły rozwój firmy zastrzegamy sobie prawo do modyfikacji produkowanych wyrobów.